



原語論壇  
Aboriginal Language Forum

# 泰雅語 的加減乘除

タイヤル語の「加減乗除」  
How to Express "Plus, Minus, Multiply and Divide"  
in the Tayal Language

文 | Alow · Hola 宋神財  
(政大版九年一貫原住民族語教材 / 賽考利克泰雅語編寫組編輯委員)



**傳**統的泰雅族社會中，究竟有無加減乘除的觀念，是一個相當不易探討的議題。

在泰雅族人的生活經驗中，有關「加」和「減」的生活用語是相當普遍的，「加」的實例如下：

Pira nagan na hayung misu wahan na mita rusa nya?  
這次hayung去巡視他放置的陷阱時，總共有多少收穫呢？

Payat yungay ru sazing bzyoq qnhyun wal na tmwang magan ru tzyu kwara nagan nya.  
四隻猴子加上另外兩隻野豬，總共是六隻。



有關於「加」的概念，並不使用twangan（增加），而是使用tmwang magan（另外獲得獎賞）來表達。

其次，「減」的實例如下：

Aki mpuw qnayat na ngta ru mswa thay spat nanaq la?

原本他養的十隻雞，為什麼只剩八隻了呢？

Wal na kutan sazin mnwah cisal lpyung na nanaq.

他的親友來拜訪時，他殺了兩隻。

泰雅人經常會用thay「餘數」來相對表現hetan「減少」的概念。

第三，關於「乘」的概念，例如十、二十、卅、四十、五十、六十……的表現方式，則會利用攤開雙手掌心朝上及翻轉手掌讓掌心朝下，不斷反覆的方式，企圖讓人去理解， $10 \times 1$ 、 $10 \times 2$ 、 $10 \times 3$ 、 $10 \times 4$ 、 $10 \times 5$ 、 $10 \times 6$ ……的具體表現。

最後，有關「除」的生活運用，在公平分配參與成員獵物及漁獲時，才會利用參與成員數去對應收獲總數。

總之，每個民族在不同的生活環境需求上，都要面對有關加減乘除的問題，自然就會發展出相對的解決之道與相關語彙，彼此間並沒有高低好壞之別，透過相互比較，更能深入瞭解各民族之內在世界。

十  
十一  
十二  
十三  
十四  
十五  
十六  
十七  
十八  
十九  
二十  
二十一  
二十二  
二十三  
二十四  
二十五  
二十六  
二十七  
二十八  
二十九  
三十  
三十一  
三十二  
三十三  
三十四  
三十五  
三十六  
三十七  
三十八  
三十九  
四十  
四十一  
四十二  
四十三  
四十四  
四十五  
四十六  
四十七  
四十八  
四十九  
五十  
五十一  
五十二  
五十三  
五十四  
五十五  
五十六  
五十七  
五十八  
五十九  
六十  
六十一  
六十二  
六十三  
六十四  
六十五  
六十六  
六十七  
六十八  
六十九  
七十  
七十一  
七十二  
七十三  
七十四  
七十五  
七十六  
七十七  
七十八  
七十九  
八十  
八十一  
八十二  
八十三  
八十四  
八十五  
八十六  
八十七  
八十八  
八十九  
九十  
九十一  
九十二  
九十三  
九十四  
九十五  
九十六  
九十七  
九十八  
九十九  
一百

